

# 2018 ANNUAL REPORT

中国音乐著作权协会

MCSC

# 年报



MUSIC COPYRIGHT SOCIETY OF CHINA



Music Copyright Society of China

地址：北京市东单三条33号京纺大厦5层

Address: 5F, Jing Fang Building, No. 33 Dong Dan San Tiao, Beijing, China

邮编 Post code: 100005

电话 Tel: 86 10 65232656

传真 Fax: 86 10 65232657

网址 Website: [www.mcsc.com.cn](http://www.mcsc.com.cn)



中国音乐著作权协会  
Music Copyright Society of China



CONTENTS

# 目录



主席寄语 PRESIDENT'S FOREWORD	3-6
会员发展 MEMBERSHIP	8
许可业务 LICENSING	9-10
版税分配 ROYALTY DISTRIBUTION	11-12
作品资料 DOCUMENTATION	13
法务工作 LEGAL AFFAIRS	14
海外签约协会 AFFILIATED SOCIETIES	15
收支表 STATEMENT OF INCOME & EXPENDITURE	16
音著协2018年工作亮点 HIGHLIGHTS OF MCSC WORK IN YEAR 2018	18-24

总编辑 Chief Editor: 屈景明 Qu Jingming  
编辑 Editor: 朱严政 Zhu Yanzheng 孟丽营 Meng Liying  
供稿 Contributors: 协会各部门 Depts of MCSC  
设计及制作 Designed and produced by: 北京普兰阳光品牌设计有限公司 POLONSUN BRAND DESIGN AGENCY



## 主席寄语

各位会员：

大家好！

2018 年协会进步很大，许可业绩增长显著，各项工作充满亮点！这一年 10 月，协会荣获由世界知识产权组织 (WIPO) 和国家版权局共同颁发的国内版权领域最高奖——“中国版权金奖”管理奖，这是对协会 20 余年不懈努力的极大肯定和褒奖。

至 2018 年，协会许可收入实现连续十年增长，而且当年收入达到人民币 3.16 亿元，较前一年增长约 46%，较 2008 年增长约 756%，再次迈上一个大的台阶。这一许可成绩的实现，主要是由于网络著作权使用费的强劲增长。此外还有一些许可业务也具有重要意义，如：全国范围内九家出版音乐类教材的单位全部与协会签署了教科书法定许可合作协议；广深港高铁列车播放音乐首获协会著作权许可；协会分别与广播、电视版权委员会达成了 2016-2020 年度广播权付酬增长方案……其间之艰难不必细说，而增长之效果，相信各位会员会在后续的使用费分配中有更多切身感受。

协会的工作，不仅维护了词曲著作权人的合法权益、为使用者合法使用音乐提供了最优解决方案，还增强了著作权保护的社会影响力，在国家知识产权战略部署下与各方配合共同努力推动着全社会的法治进步。

2018 年 3 月 15 日，协会与日本远藤实歌谣音乐振兴财团在北京共同举办了“中日著作权研讨会”，促进了两国著作权保护方面的交流。

2018 年下半年，协会担任中共中央宣传部主管的立足全党、面向全社会的学习性公益性互联网平台——“学习强国”学习平台的著作权服务单位，为学习平台合法使用音乐作品提供保障。

2018 年 9 月，协会为推动自身“互联网+”建设，在官网上线了“网上许可系统”，为相关使用者办理音乐作品著作权许可提供更大方便。

2018 年 11 月，协会作为著作权服务单位进驻于上海举办的首届中国国际进口博览会，为博览会的成功举办保驾护航。

我们真切感受到，协会的发展推动了社会的法治进步，社会的法治进步也在助力协会的快速发展。协会成绩的取得绝非靠协会一己之力，这既得力于协会会员发展、资料维护、许可合作、法律维权、技术分配、信息宣传等各项业务的共同发力，更离不开党和国家对知识产权工作的高度重视，离不开国家版权管理部门的正确指导，离不开司法机关对

协会维权工作的有力支持，离不开海外兄弟协会的鼎力相助。当然，全体会员的同心携手，永远是令协会奋勇前行的最强大力量。

为维护作者权益而奋斗的征途，风雨常见，道阻且长，只要协会认准社会发展进步的方向，牢记自己的使命，就一定会走得稳健，走得久远！2018，我们已经迈过，相信未来更美好。



## President's Foreword

Dear members,

In year 2018, MCSC's licensing revenue increased significantly and all kinds of work is full of bright spots! In October, MCSC won the Management Award of China Copyright Gold Awards, which is the highest award presented jointly by WIPO and NCAC, and this award means a great recognition for MCSC's tireless effort for more than 20 years.

By the end of 2018, MCSC's licensing revenue reached RMB 316 million yuan to attain consecutive growth for 10 years, with an increase of 46% compared with year 2017 and an increase of 756% compared with year 2008. This achievement is primarily due to strong growth of internet & new media revenue. In addition, some other licensing work are also very important, for example, we have signed 9 textbook-publishing units nationwide for statutory licensing; we have signed a copyright licensing agreement for background music usage in the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Line; we have reached a growth plan for royalty payment for broadcasting rights from year 2016 to 2020 with the Television Copyright Committee and the Radio Copyright Committee separately..... We don't want to talk about difficulties in work, but we believe that our members will may feel the growth of royalty distribution in the near future.

MCSC's work not only protects legitimate rights & interests of copyright holders, provides optimal solutions for music users to use music legally, but also enhances the influence of copyright protection in society, and works together with all parties to promote the progress of law & order in the whole society under the National Intellectual Property Strategy.

On March 15, 2018, MCSC jointly organized the "Sino-Japanese Copyright Seminar" with Minoru Endo Music Foundation to accelerate the exchange in the field of copyright protection between China and Japan.

In the second half of 2018, MCSC was appointed as one of copyright service units for the "Learning Power" platform by the Publicity Department of the Communist Party of China (CPC) Central Committee, which is an internet learning platform for public welfare and is based on service for our Party and facing the whole society, to guarantee legal usage of music in the learning platform.

In order to promote the "internet plus", MCSC launched the "Music Works Online Licensing System" and the system was opened in September 2018 on its official website to provide music users with licensing service.

In November 2018, as one of copyright service units, MCSC entered and stationed in the first China

We have really felt that MCSC's development promoted the progress of the law & order in our society, and in return the progress of the law & order in our society also contributed to the rapid development of MCSC. The achievements of MCSC are not only dependent on its own efforts, which include the development of membership, documentation, licensing, legal actions, distribution & technology, information propaganda and other works, but also more rely on great importance by our Party and our country to the intellectual property work, and cannot be separated from the guidance of the National Copyright Administration, the strong support from the judicial organs, and the great help of our sister societies overseas. Of course, the concerted efforts of all of our members will always be the most powerful force for MCSC's development.

Although the way to safeguard copyright holders' rights & interests is difficult and long, we believe that we will certainly go steadily and long if we would find our society's direction of development & progress and remember our mission. By now, we have passed the year 2018 and we believe that the future will be better.



# 会员发展

MEMBERSHIP

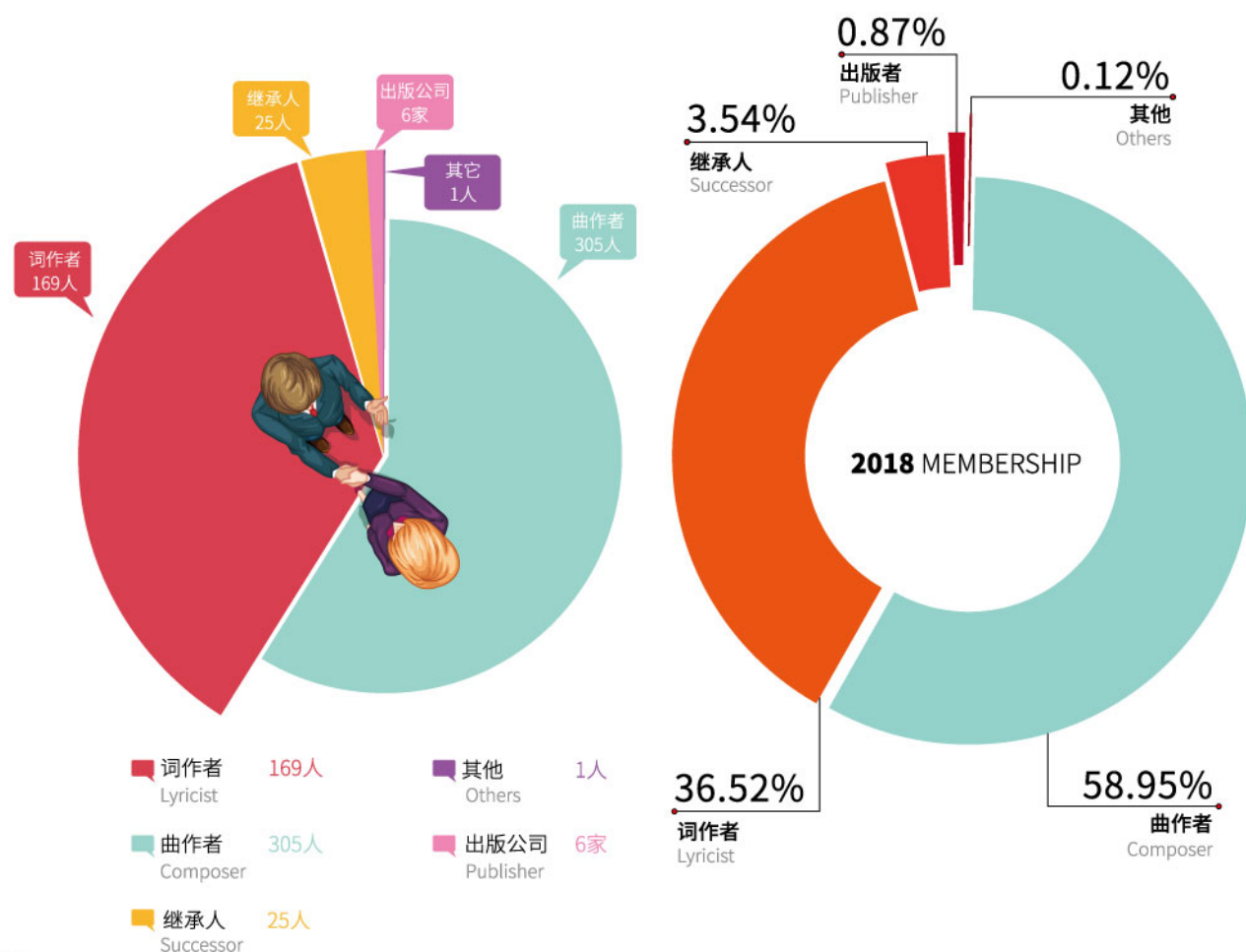
截至 2018 年底,协会会员总数达到 9413 (包括出版公司及自然人会员),其中词作者 3438 人、曲作者 5549 人、继承人 333 人、其他 11 人、出版公司 82 家。

By the end of 2018, MCSC's membership size reached 9413 (publisher members & members of natural persons), composed by 3438 lyricists, 5549 composers, 333 successors, 82 publishers and 11 of others.

## 年度新发展会员

2018 年度发展新会员数为 506,较去年增长 25%。其中词作者 169 人、曲作者 305 人、继承人 25 人、其他 1 人、出版公司 6 家。

506 new members joined MCSC in 2018, at the rise of 25% compared with year 2017. The new members are composed as below:



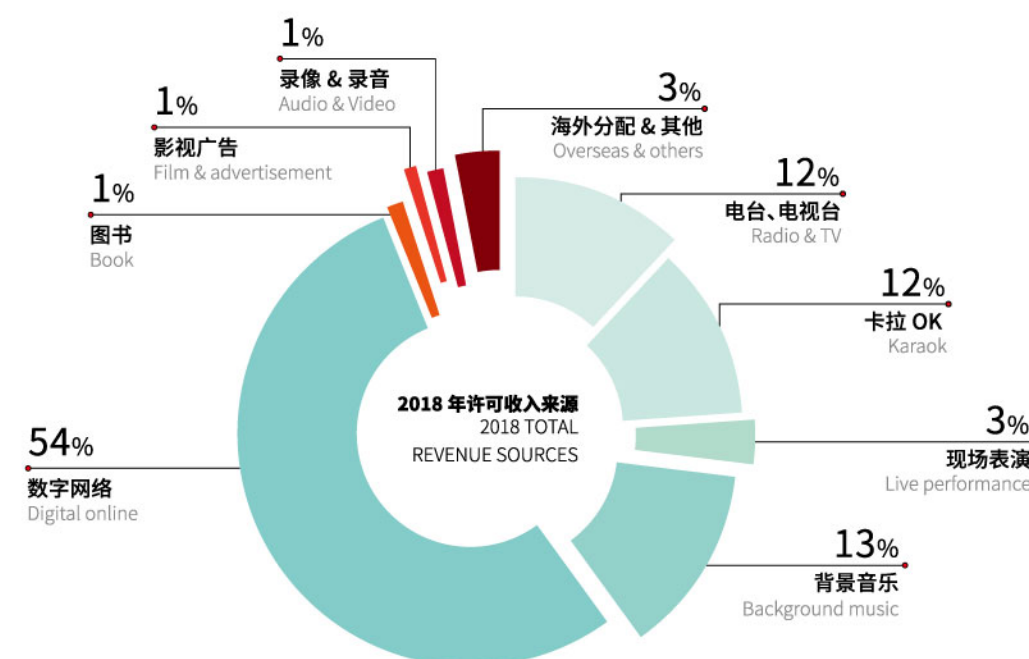
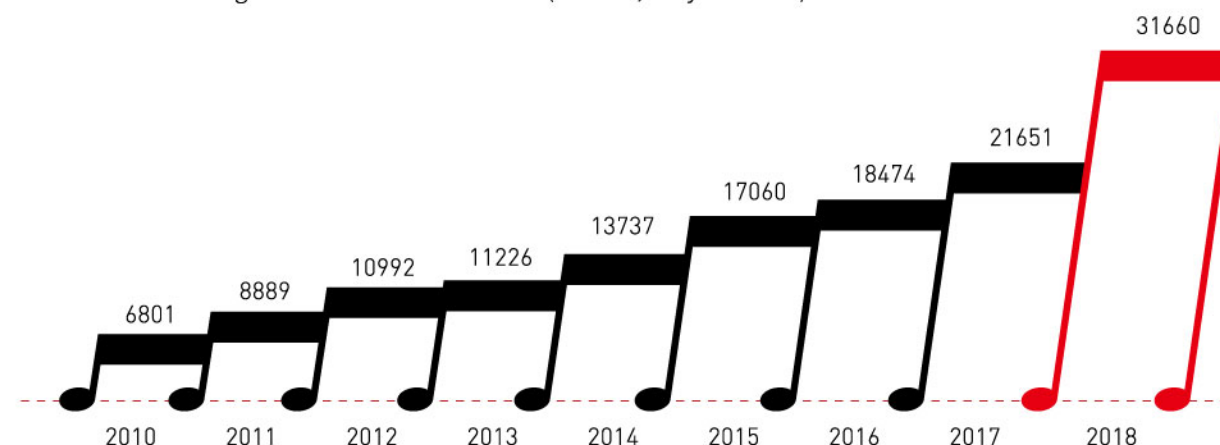
# 许可业务

LICENSING

2018 年度,协会许可总收入突破 3 亿元,达到人民币 3.16 亿元(税前),比 2017 年增长约 46.23%。

In 2018, The total licensing revenue of MCSC broke through 300 million yuan RMB to reach 316 million yuan RMB (pre-tax), at 46.23% rise compared to the amount of year 2017 (216 million yuan RMB).

- 2010-2018 年许可收入趋势图(单位:万元):
- Total Licensing Revenue Trend 2010 - 2018 (Unit: 10,000 yuan RMB):



- 各项权利许可收入情况如下:
- Licensing revenues by category as below:

类别 Category	人民币元 RMB Yuan (税前 before VAT)	人民币元 RMB Yuan (税后 after VAT)	较 2017 年增长率 Compared to fiscal 2017 (%)
表演权 Performing rights	89,756,686	84,676,119	19.72
背景音乐 BGM	42,215,597	39,826,035	-9.78
现场表演 Live performance	10,270,807	9,689,441	29.31
卡拉 OK Karaoke	37,270,282	35,160,643	84.18
广播权 Broadcasting rights	37,504,796	35,381,883	-22.94
电视 TV	34,015,462	32,090,058	-12.03
电台 Radio	3,489,334	3,291,825	-65.02
数字网络 Internet & new media	169,241,447	159,661,743	133
自海外协会分配收入 Overseas revenue	8,242,522	7,775,964	-2.9
复制权 Mechanical / Reproduction	11,007,003	10,383,965	-1.86
录音 Phonogram	2,470,300	2,330,472	87.02
录像 Video	670,003	632,078	-45.9
影视广告 Film & advertisement	4,476,100	4,222,736	-32.23
图书 Book	3,390,600	3,198,679	73.8
其他收入 Others	851,444	803,249	63.77
<b>总收入 Total Revenue</b>	<b>316,603,898</b>	<b>298,682,923</b>	<b>46.23</b>

注：由于央视、央广、国际台三台合并，付款时间相应调整延后，因此导致统计上广播权收入较去年有所下降，但是许可覆盖面上是增长的。

Note: As the CCTV, CNR and CRI combined to become one group, they delayed to pay MCSC royalties, which will be accounted into revenue of year 2019. As a result, the above revenue for broadcasting rights decreased sharply. However, in fact the collection coverage for broadcasting rights increased in year 2018.



## 版税分配

ROYALTY DISTRIBUTION

2018 年我会共进行 11 次分配，涉及许可金额约人民币 1.7 亿元，扣除增值税后约为人民币 1.6 亿元。协会管理费比例约占 16.6%。

MCSC conducted 11 distributions in 2018. The total revenue of 170 million yuan RMB was accounted into distributable amount, of which the net distributable amount was 160 million yuan RMB after deducted 6% value-added tax (VAT). MCSC's administration cost is about 16.6% of the total.

- 协会 2018 年分配表如下:
- The distributions in 2018 as below:
- 单位: 万元
- Unit: 10,000 RMB

汇款 期数	分配号 Distribution no.	扣税后许可金额 Amount after deduction value-added tax	管理费比例 Administrative expense rate	参与分配金额 Net distribution
第一期 04/2018	P161 (2016 年现场表演许可使用费 2016 live performance)	404	20%	323
	M172 (2017 年下半年复制权使用费 Second half 2017 mechanical)	462	16.9%	384
第二期 08/2018	K161 (2016 年卡拉 OK 许可使用费 2016 Karaoke)	2969	20%	2375
	2016 年机械表演许可使用费 2016 mechanical performance	1231	19.3%	994
	B161 (2016 年互联网许可使用费 A 2016 internet A)	1792	12.6%	1566
	P162 (2016 年背景音乐许可使用费 2016 BGM)	1314	19.2%	1062
第三期 11/2018	M181 (2018 年上半年复制权使用费 First half 2018 mechanical)	456	14.5%	390
	P163 (2016 年广播权许可使用费 A 2016 broadcasting A)	1886	20%	1509
第四期 12/2018	B163 (2016 年互联网许可使用费 B 2016 internet B)	2744	13.5%	2374
	P164 (2016 年广播权许可使用费 B 2016 broadcasting B)	1990	16.9%	1654
	O171 (2017 年海外协会收入 2017 income from overseas societies)	714	5%	678

### 情况说明 Note

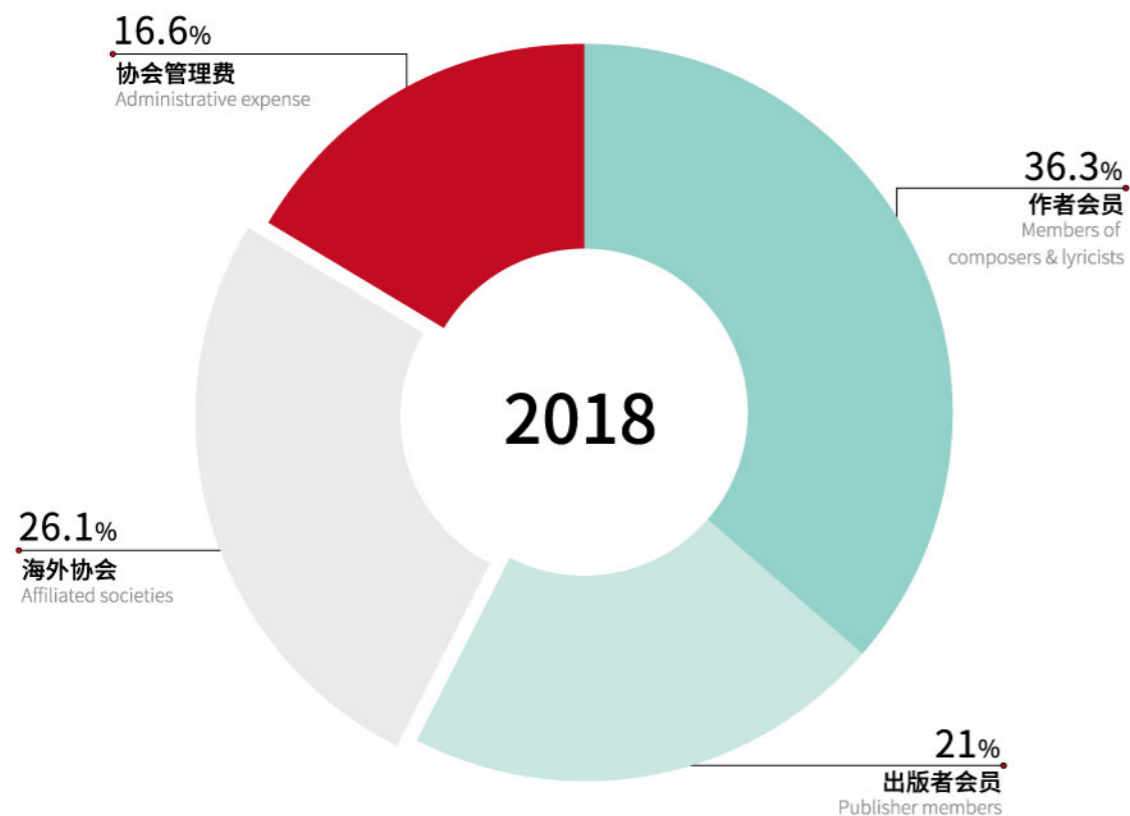
- 第一期 I151(2015 网络许可使用费) 由于分配资料仍需补充, 暂推后完成。

The I151(2015 internet) distribution will be delayed because some of distribution statements need to be supplemented.

- 第四期 O171(2017 年海外协会收入分配) 由于部分海外分配资料的延迟提供, 虽已经运行完成分配程序, 但付款将与 2019 年第一期分配一同进行。

As for O171 distribution (2017 income from overseas societies), because of delay of some distribution statements, the remittance will be done in 2019.

- **2018 年协会分配比例图:**
- Distribution by MCSC in percentages in 2018:



## 作品资料

DOCUMENTATION

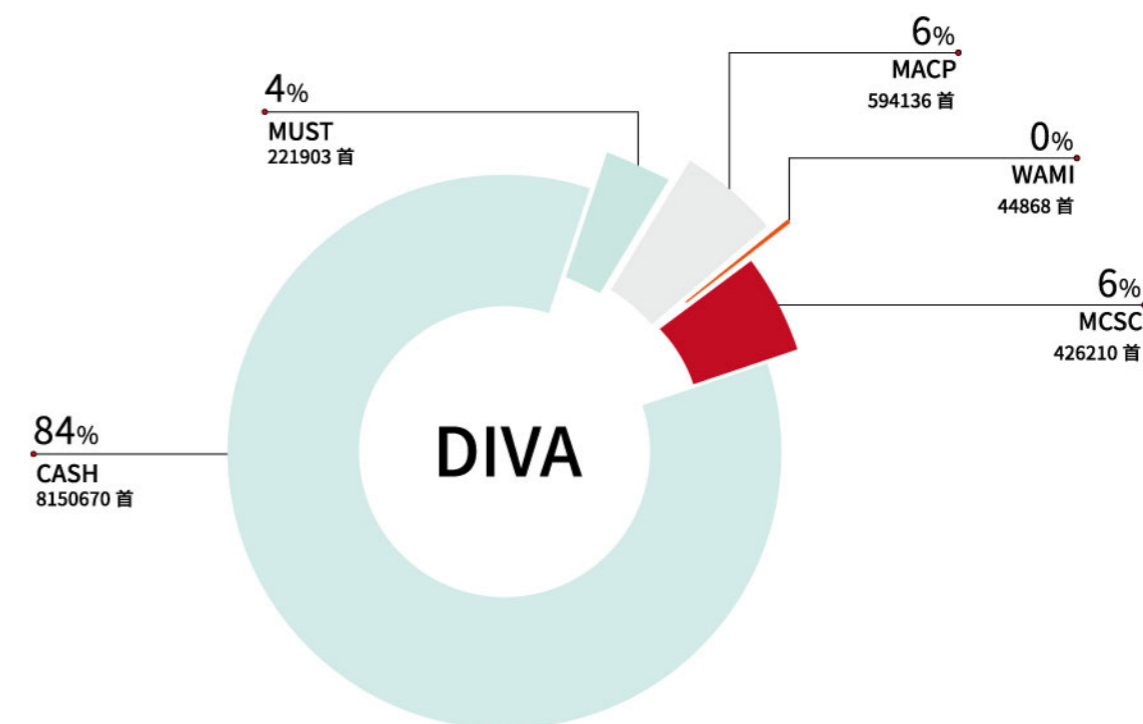
截止 2018 年底, DIVA 数据库音乐作品数目为 9437787 首, 其中 CASH 登记作品为 8150670 首, MACP 作品 594136 首, MUST 作品 221903 首, WAMI 作品 44868 首, 我会登记作品为 426210 首。

我会作品包括: 原创音乐 335838 首, 影视音乐 76667 首, 改编音乐 8034 首, 填词 5671 首, 其中申请 ISWC 作品有 143075 首。

By the end of 2018, nearly 9.44 million works had been registered in DIVA system, of which more than 8.15 million works registered by CASH, 594136 works registered by MACP, 221903 works registered by MUST, 44868 works registered by WAMI, and 426210 works registered by MCSC.

MCSC's works in DIVA composed by 335838 original works, 76667 audio/visual works, 8034 arrange works and 5671 adapted works, in which there had been 143075 works with ISWC code.

- **2018 年 DIVA 各协会音乐作品总量:**
- Works in DIVA by 2018:







# 法律事务

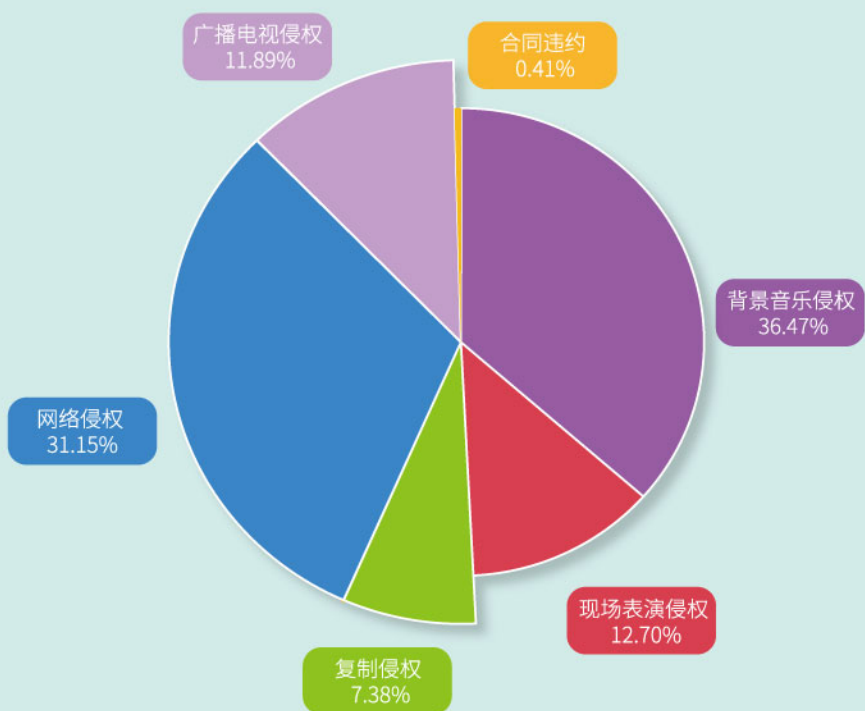
LEGAL AFFAIRS

2018 年协会办理维权案件 244 件，分别处于待立案、已立案和已结案等不同阶段。

其中背景音乐侵权 89 件，现场演出侵权 31 件，复制侵权 18 件，网络侵权 76 件，广播侵权 29 件，合同违约 1 件。

In 2018, the total of 244 legal cases taken by MCSC, which were at different stages.

- 不同侵权类型的诉讼案件所占比例：
- Legal cases categorized by different infringement as below:



背景音乐侵权 Background music	89件	网络侵权 Digital online	76件
现场表演侵权 Live performance	31件	广播电视侵权 Radio & TV	29件
机械复制侵权 Mechanical reproduction	18件	合同违约 Contract violation	1件



# 海外签约协会

AFFILIATED SOCIETIES

亚太地区 Asia-Pacific	ACUM KOMCA MSG	APRA MACA MÜST	AMCOS MACP VCPMC	CASH MCT WAMI	COMPASS MESAM	FILSCAP MOSCAP	JASRAC MRCSN
欧洲 Europe	AEPI HDS-ZAMP OSA SGAE TONO	AKKA-LAA IMRO PAM CG SIAE UACRR	AKM KazAK PRS SOKOJ UCMR-ADA	ARTISJUS KODA RAO SPA ZAIKS	AUTODIA NCB SACEM STEMRA ZAMP-Macédoine	BUMA LATGA SABAM SUISA	GEMA MUSICAUTOR SDRM TEOSTO
北美地区 Canada/USA	AMRA	ASCAP	BMI	SESAC Inc.	SOCAN	SODRAC	HFA
拉丁美洲 & 加勒比海地区 Latin America & the Caribbean	ABRAMUS SAYCO	ACDAM SCD	APDAYC SOCINPRO	COSCAP SPAC	COTT UBC	SACM	SADAIC
非洲 Africa	MASA	SAMRO					

2018 年，协会与土耳其 MSG 协会就表演权及复制权签订代表协议，与希腊 AUTODIA 协会签订表演权代表协议。

In 2018, MCSC signed representation contracts for performing rights and mechanical rights with MSG, and signed representation contract for performing rights with AUTODIA.



# 2018年度收支表

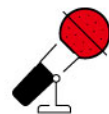
Statement of Income & Expenditure

- 注：以下收入数据已扣除 6% 增值税
- Note: the following figures have been deducted 6% value-added tax

收入 Income	2018	较 2017 年增长率 Compared to fiscal 2017 (%)
表演权 Performing rights	84,676,119	19.72
复制权 Mechanical / Reproduction	10,383,965	-1.86
广播权 Broadcasting rights	35,381,883	-22.94
网络 & 新媒体 Internet & new media	159,661,743	133
海外协会收入 Overseas revenue	7,775,964	-2.9
其他 Others	803,249	63.77
<b>收入合计 Total</b>	<b>298,682,923</b>	<b>46.23</b>
<b>支出 Expenditure</b>		
行政开支 Administrative expenses	49,581,365	42
<b>收支盈余 Surplus</b>	<b>249,101,558</b>	<b>47.1</b>
<b>可供分配收入 Distributable amount</b>	<b>249,101,558</b>	<b>47.1</b>

- 注：以上其他项中金额含诉讼追缴费用等
- Note: the above figure in others includes compensation fees by litigation and so on





# 音著协2018年工作亮点

HIGHLIGHTS OF MCSC WORK IN YEAR 2018

## 协助司法、行政执法部门进行音乐作品方面的法律鉴定

To assist the judiciary, administrative law - enforcing departments for legal identification of music works

2018年初,协会受山东省济宁市中级人民法院的协助请求,就其正在审理的张永清与高永安、潘龙江侵犯著作权纠纷一案,对涉案的三首歌曲曲谱相互之间全部或部分是否构成实质性相似进行技术鉴定。协会与多位符合要求的知名会员联络后,最终确定由中央音乐学院作曲系郝维亚教授、中国音乐学院作曲系王宁教授、中央民族大学音乐学院张朝教授担任此项工作的鉴定专家。经过各位专家独立、细致的工作,做出了专业性的判断,分别出具鉴定意见书,为案件的判决提供了专业技术保障,圆满地完成了法院要求的工作。

此外,协会还为北京、沧州、无锡、张家港等地的版权局、扫黄打非办或文化市场执法机构就当地违法侵权事项所涉歌曲进行了鉴定核查,出具了相关鉴定结论的法律文书等。

At the beginning of 2018, MCSC was requested by Jining City Intermediate People's Court in Shandong Province, to assist in the case of copyright infringement dispute between Zhang Yongqing and Gao Yong'an, Pan Longjiang for the technical identification of whether all or part of the three songs involved constituted substantial similarity with each other. After liaising with a number of well-known members who met the requirements, MCSC finally decided to invite Professor Hao Weiya of the composition department of the Central Conservatory of Music, Professor Wang Ning of the composition department of the China Conservatory of Music and Professor Zhang Chao of music school of Minzu University of China to serve as expert team in this work. After the independent and meticulous work by each expert, finally the appraisal opinions were issued separately and the professional technical guarantee was provided for the judgment of the case to complete the work required by the court successfully.

In addition, MCSC also carried out the verification of violated musical works and issued relevant legal documents of identification conclusion for the Copyright Administration Bureaus, anti-pornography & illegal publications offices and cultural market law enforcement agencies of Beijing, Cangzhou, Wuxi, Zhangjiagang and other cities.

## 在京举办“中日著作权研讨会”

The "Sino-Japanese Copyright Seminar" in Beijing

3月15日,由中国音乐著作权协会与日本远藤实歌谣音乐振兴财团共同主办的2018年度“中日著作权研讨会”在北京召开。研讨会主要围绕“互联网音乐的现状与问题”展开,通过介绍中日两国互联网音乐的发展状况与数字音乐版权保护的具体实务,探讨数字时代下网络音乐版权保护的应对方案。

On March 15, the "Sino-Japanese Copyright Seminar", jointly organized by Minoru Endo Music Foundation and MCSC, was held in Beijing. This seminar mainly focused on "the current situation and problems of Internet Music". Through introducing the development of Internet music in Japan and China and the specific practice of digital music copyright protection, our two parties shared views, exchanged experiences with each other, and discussed the countermeasures of internet music copyright protection in the digital age.



## 音乐作品广播权付酬标准实现增长

Increase in the standard of remuneration for broadcasting rights

协会与中国广播电视协会电视版权委员会、广播版权委员会本着“低起点、可操作、着眼长远、逐渐递增、互利双赢的理念”创立了适合中国国情的广播权许可付费模式,但是,该模式的著作权使用费多年以来并未实现增长,而现行付酬标准与《付酬办法》的较大差距,始终是各方权利人,国内、国际有关组织关注的焦点,这不仅影响到我国广电行业音乐版权保护水平,也影响到我国音乐版权保护整体水平。

协会自2012年起,即开始同电视版权委员会、广播版权委员会就许可使用费增长问题进行磋商,经过6年艰苦的谈判,终于在2018年4月、9月分别同电视、广播两版权委员会达成了《合作备忘录》,在一定程度上实现了我国广电行业整体音乐著作权使用费付酬标准的增长调整。

Based on low starting point and a long-term view, a practical and gradual increased standard tariff for royalty payment of broadcasting rights have been set between the Radio Copyright Committee & Television Copyright Committee of China Radio & Television Association and MCSC for years. However, until now this payment standard for broadcasting rights have not increased over the years in fact, and there exists a large gap between our current standard of payment and the «Provisional Measure for Payment of Royalties for Broadcasting of Sound Recordings by Radio and Television Stations» issued by our State Council in 2009. Low royalty payment for broadcasting rights has always been the focus of all of right holders, domestic and international organizations concerned, which not only affects the level of music copyright protection in China's radio and television industry, but also affects the overall level of music copyright protection in China.

Since year 2012, MCSC began negotiating with the Television Copyright Committee and the Radio Copyright Committee for increasing royalty standard. After six years' difficult negotiations, MCSC finally reached the Memorandum of Cooperation with the Television Copyright Committee and the Radio Copyright Committee in April and September of 2018 separately to realize the whole increase on music royalty payment in radio & television industry in China.

## 教科书法定许可

### Statutory licensing for works used in Textbooks

2018年5月，辽海出版社向协会办理了教科书使用音乐的著作权许可。至此，自2013年启动教科书付酬工作以来，全国范围内九家出版教材的单位均与协会签署了合作协议。

In May 2018, MCSC issued a statutory license to Liaohai Publishing House for musical works used in textbooks. So far, since the start of our statutory licensing for textbooks in 2013, we have signed 9 textbook-publishing units nationwide.

## 航空公司（航班用音乐）全行业获得协会著作权许可

### Airlines licensed by MCSC for music

截止到2018年6月，经过多年的不懈努力，协会已与中国大陆地区的17家航空公司签署了《音乐著作权许可使用协议》，这其中包括全部中型以上航空公司，获得音乐著作权许可的客机数量约占国内飞机总量的98%，基本实现了行业全覆盖。签约公司包括：中国国际航空、南方航空、海南航空、东方航空、厦门航空、上海航空、深圳航空、四川航空、山东航空、奥凯航空、东海航空、瑞丽航空、贵州多彩航空、华夏航空、江西航空、河北航空公司、上海吉祥航空等。（注：小型航空公司的航班、短途航班一般不用音乐）

As of June 2018, after years of efforts MCSC has signed with 17 airlines on the music copyright license agreement in mainland China in which all medium-sized airlines are included, and the number of licensed airlines accounts for about 98% of the total number of aircraft in our country, basically covering the whole industry. The signed companies include: Air China, China Southern, Hainan Airlines, China Eastern, Xiamen Air, Shanghai Airlines, Shenzhen Airlines, Sichuan Airlines, Shandong Airlines, Okay Airways Company Limited, Shenzhen Donghai Airlines, Ruili Airlines, Guizhou Colorful Airlines, China Express, Jiangxi Air, Hebei Airlines, Juneyao Airlines and so on. (note: small airlines, short-haul flights don't use music usually)



## 与腾讯音乐达成续约合作

### Renewal of cooperation with Tencent Music

腾讯音乐旗下包括QQ音乐、酷狗音乐、酷我音乐等多个音乐平台，其产品还涉及全民K歌、酷狗直播等各类应用，是市场上最大、最具影响力的音乐网络平台。2017年，根据网络音乐市场的最新变化，协会决定与腾讯音乐重新协商此前达成的许可协议内容。经过近1年的磋商与谈判，双方最终成功续签展合作协议，实现了许可使用费的大幅增长。

Renewal of cooperation reached with Tencent Music includes QQ Music, KuGou Music, KuWo Music and many other music platforms, as well as APPs such as KuGou Live broadcast and so on. Tencent Music is the largest and the most influential online music giant in Chinese market. In 2017, with the changes in the online music market, MCSC decided to renegotiate the content of its previous license agreement with Tencent Music. After nearly a year of consultations and negotiations, our two sides finally renewed the cooperation agreement successfully, resulting in a substantial increase in royalty payment.

## 发布《你问我答》、《广播权工作回顾与展望》

### Publishing the books of "Q & A -- the Compilation of MCSC's Knowledges" and "Review & Prospect of Broadcasting rights Work"

8月，《你问我答——中国音乐著作权协会知识汇编》（《知识汇编》）、《广播权工作回顾与展望》制作完成，并向业内相关人士、广大会员寄送。

《知识汇编》共收集问题273个，以你问我答的形式，从协会整体、会员发展、作品资料与管理、许可与诉讼和使用费分配等方面全面介绍了协会开展集体管理工作的具体内容；《广播权工作回顾与展望》基于广播权许可业务的需求，整体回顾了协会广播权工作在立法、许可、维权等不同阶段的情况，反映词曲作者和协会在其中付出的巨大努力，以及让协会会员、社会各界更多了解协会，并监督、支持协会更好地向前推进包括广播权在内的各项工作。



The two books of "Q & A -- the Compilation of MCSC's Knowledges" and "Review & Prospect of Broadcasting rights Work", which were compiled by MCSC, were completed in August and sent to its members and people of industry insides in the same month.

In "Q & A -- the Compilation of MCSC's Knowledges" the total of 273 questions was collected and compiled in the form of Q & A to introduce MCSC's collective management work in the field of our overall work, membership development, documentation & management, licensing & litigation and royalty distribution; based on the demand of broadcasting rights licensing, the book of "Review & Prospect of Broadcasting rights Work" reviewed MCSC's work for broadcasting rights at different stages of legislation, licensing & safeguarding, reflected great efforts by composers, lyricists, songwriters and MCSC itself, and also let the members, social sectors know more about MCSC and supervise and support MCSC's all of work including broadcasting licensing.

## 正式开通“音乐作品网上许可系统”

### Opening the "Music Works Online Licensing System"

为了方便广大使用者办理音乐著作权许可使用申请，协会官方网站于2018年9月正式开通了“音乐作品网上许可系统”。通过该系统，使用者只需在线填写、提交相应的信息，即可完成使用申请工作。

目前已开通的功能主要针对复制权类、现场表演权类使用者的音乐许可使用申请，如：音乐会、演唱会使用音乐；教科书法定许可、音乐图书出版、乐谱出版、制作CD、VCD、DVD等录音\录像制品、广告\宣传片类使用音乐、影视作品类使用音乐及其他工业制品类使用音乐等。

In order to facilitate the majority of users to apply for music copyright license more conveniently, MCSC's "Music Works Online Licensing System" was officially opened in September 2018. Through this system, users can complete licensing application only by filling in and submitting the corresponding information online.

At present, the functions have been opened mainly for categories of licensing for mechanical reproduction rights and live performance rights such as music usage in concert, textbook, music book, music score, production of audio & video products (CD, VCD, DVD), advertising, film & television, etc.



## 广深港高铁列车播放音乐首获协会许可

### Licensing to the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link for the first time

9月23日，随着广深港高铁列车的正式开通运营，协会与香港铁路有限公司就广深港高铁列车（即港铁【动感号】）上使用背景音乐所达成的著作权许可合作正式实施。这是协会首次实现对整条线路的铁路客运列车内使用音乐发放著作权许可。

With the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Express Rail Link officially opened on Sept 23, MCSC and the Mass Transit Company Limited (MTRCL) reached the copyright licensing agreement for background music usage. This is the first time for MCSC to grant music copyright licensing for the entire railway line of passenger trains.

## 荣获中国版权领域最高奖“中国版权金奖”管理奖

### Winning the Management Award of "China Copyright Gold Awards"



10月19日，第七届中国国际版权博览会开幕式暨“中国版权金奖颁奖仪式”在苏州隆重举行。音著协荣获“中国版权金奖”管理奖，这是中国版权领域内评选的唯一国际性奖项，也是国内版权领域的最高奖。

On October 19, the 7th China International Copyright Expo Opening Ceremony and "China Copyright Gold Awards Presentation Ceremony" were held in Suzhou China. During the event, MCSC won the Management Award of China Copyright Gold Awards, which is the only international award in the field of copyright in China and the highest award in the copyright field in China.

## 为首届“中国国际进口博览会”提供音乐著作权服务



### Providing music copyright service for the first China International Import Expo

2018年11月首届中国国际进口博览会（进博会）上，音著协作为音乐著作权服务单位，现场进驻“知识产权保护与商事纠纷处理服务中心”，为国内外参展者提供音乐著作权法律咨询及授权许可服务。

During the event of the first China International Import Expo, or CIIE, which was held in November 2018, as the music copyright service unit, MCSC entered and stationed in "IP Protection & Commercial Dispute Resolution Service Center" of the Expo, to provide music copyright legal advice and licensing services for exhibitors at home and abroad.

## 为中宣部“学习强国”学习平台提供音乐著作权服务



### Providing music copyright Service for the Learning platform of the Publicity Department of the Communist Party of China (CPC) Central Committee

2019年1月1日，中共中央宣传部“学习强国”学习平台正式上线。“学习强国”学习平台聚合了大量可免费阅读的期刊、古籍、公开课、歌曲、戏曲、电影、图书等资料。在建设期间，“学习强国”学习平台即委托中国音乐著作权协会等五家集体管理组织担任著作权顾问/服务单位，以协助平台依法妥善地处理相关著作权法律事务。

On January 1 2019, the learning platform of the "Learning Power" by the Publicity Department of the Communist Party of China (CPC) Central Committee was officially launched in our country. The Learning Power platform brings together a large number of free-to-read journals, ancient books, open classes, songs, operas, movies, books, etc. During the construction period, five collective management societies including MCSC were appointed as copyright consultants / service units to assist the platform to properly handle relevant legal affairs of copyright.

## 为中宣部改革开放40周年纪录片协调获得音乐著作权许可



### Coordinating for music copyright licensing for the documentary of the 40th Anniversary of China's Reform and Opening up

11月下旬，协会接到中宣部新闻局的公函，请协会协助解决央视纪录片《我们一起走过——致敬改革开放40周年》中使用音乐的著作权问题。接函后，协会迅速联系相关会员，做好沟通服务，在12月初为该纪录片所涉20余首歌曲联系获得了著作权许可。

In late November, receiving an official letter from the Information Bureau of the Publicity Department of the Communist Party of China (CPC) Central Committee, MCSC was requested to assist solving music copyright licensing for the CCTV documentary "Let's go through together-tribute to the 40th Anniversary of China's Reform and Opening up." Up on the request, MCSC tried best to contact and negotiate with relevant members, and finally issued copyright licensing for all of songs covered in the documentary in early December.

